

旧唐书

---

旧唐书

●卷二十上 本纪第二十上

◎昭宗

昭宗圣穆景文孝皇帝讳晔，懿宗第七子，母曰惠安太后王氏。以咸通八年二月二十二日生于东内。十三年四月，封寿王，名杰。乾符四年，授开府仪同三司、幽州大都督、幽州卢龙等军节度、押奚契丹、管内观察处置等使。帝于僖宗，母弟也，尤相亲睦。自艰难播越，尝随侍左右，握兵中要，皆奇而爱之。文德元年二月，僖宗暴不豫。时初复宫闱，人心倾瞩，遽闻被疾，军民骇愕。及大渐之夕，而未知所立。群臣以吉王最贤，又在寿王之上，将立之，唯军容杨复恭请以寿王监国。三月六日，宣遗诏立为皇太弟。八日，柩前即位，时年二十二。以司空韦昭度摄冢宰。己丑，见群臣，始听政。帝攻书好文，尤重儒术，神气雄俊，有会昌之遗风。以先朝威武不振，国命浸微而尊礼大臣，详延道术，意在恢张旧业，号令天下。即位之始，中外称之。四月戊辰朔。庚午，追谥圣母惠安太后曰恭献。乙亥，河南尹彦张全义以兵袭李罕之于河阳，罕之出据

泽州。魏博衙军杀其帅乐祜于龙兴寺，又击乐从训，败之。从训以残众保洹水，为罗宗弁陷其城而杀之。壬午，蔡贼孙儒陷扬州，杨行密溃围而出，据宣州。孙儒自称淮南节度，仍率其众攻宣州。

五月丁酉朔，制以宣武军节度使、检校侍中、沛郡王朱全忠为蔡州四面行营兵马都统。自秦贤、石璠败后，蔡贼渐弱，时溥方为全忠所攻，故移溥都统之命授全忠。壬寅，蔡贼将伪署荆襄节度使赵德諲遣使归朝，愿讨贼自效，乃以德諲为蔡州四面行营副都统，德諲遂以荆襄之兵属全忠。

六月丁卯朔，以川贼王建大乱，剑南陈敬瑄告难，制以开府仪同三司、守司空、门下侍郎、同平章事、太清宫使、弘文馆大学士、延资库使、上柱国、扶阳郡开国公，食邑二千户韦昭度检校司徒、门下侍郎、平章事，兼成都尹，充剑南西川节度副大使、知节度事，兼两川招抚制置等使。蔡州行营奏大破贼于龙陂，进军以逼贼城。七月丙申朔，泽州刺史李罕之引太原之师攻河阳，为汴将丁会所败，退还高平。

---

九月乙未，汴将朱珍败时溥之师于埇桥，遂陷宿州，自是溥婴城不敢复出。汴将胡元琮急攻蔡州。十二月甲子朔，蔡州牙将申丛执秦宗权，挝折其足，乞降。诏中使宣谕，便以丛权知留后。比中使至，别将郭璠杀申丛，篡宗权，縶送汴州。蔡、申、光等州平。诏赐蔡州行营兵士钱二十五万贯，令度支逐近支給。是月，葬僖宗于靖陵。

龙纪元年春正月癸巳朔，上御武德殿受朝贺，宣制大赦，改元。中外文武臣僚进秩颁爵有差。以剑南西川节度、两川招抚制置使韦昭度检校司空，为东都留守；以翰林学士承旨、兵部侍郎、知制诰刘崇望本官同平章事；以刑部侍郎孙揆为京兆尹。

二月癸亥朔。己丑，汴州行军司马李璠监送逆贼秦宗权并妻赵氏以献，上御延喜门受俘，百僚称贺，以之徇市，告庙社，斩于独柳。赵氏笞死。初，自诸侯收长安，黄巢东出关，与宗权合。巢贼虽平，而宗权之凶徒大集，西至金、商、陕、虢，南极荆、襄，东过淮甸，北侵徐、兖、汴、郑，幅员数十州。五六年间

---

，民无耕织，千室之邑，不存一二，岁既凶荒，皆脍人而食，丧乱之酷，未之前闻。宗权既平，而朱全忠连兵十万，吞噬河南，兖、郓、青、徐之间，血战不解，唐祚以至于亡。中书奏请以二月二十二日为嘉会节，从之。

三月壬辰朔，以右仆射、门下侍郎、同平章事孔纬守司空、太清宫使、弘文馆大学士、延资库使、领诸道盐铁转运等使，以右仆射、门下侍郎、集贤殿大学士杜让能为左仆射、监修国史、判度支，以中书侍郎、户部尚书、同平章事张浚为集贤殿大学士、判户部事。四月壬戌朔，以宣武淮南等节度副大使、知节度事、管内营田观察处置等使、开府仪同三司、检校太傅、兼侍中、扬州大都督府长史、汴州刺史、充蔡州四面行营都统、上柱国、沛郡王、食邑四千户朱全忠为检校太尉、中书令，进封东平王，仍赐赏军钱十万贯。

五月壬辰朔，汉州刺史王建陷成都府，迁陈敬瑄于雅州，建自称西川兵马留后。复用田令孜为监军。

六月辛酉朔，邢洛节度使孟方立卒，三军推其弟洛

---

州刺史迁为留后，太原李克用出军攻之。杭州刺史钱镠攻宣州，下之，擒刘浩，剖心以祭周宝。七月，诏于杭州置武胜军，以镠为本军防御观察等使。十月己未朔，青州节度使王敬武卒。制以特进、太子少师、博陵郡开国侯、食邑一千户崔安潜检校太傅、兼侍中、青州刺史、平卢军节度观察、押新罗渤海两蕃等使。青州三军以敬武子师范权知兵马事。

十一月己丑朔，将有事于圆丘。改御名曰晔。辛亥，上宿斋于武德殿，宰相百僚朝服于位。时两军中尉杨复恭及两枢密皆朝服侍上，太常博士钱珣、李綽等奏论之曰：“皇帝赴斋宫，内臣皆服朝服。臣检国朝故事及近代礼令，并无内官朝服助祭之文。伏惟皇帝陛下承天御历，圣祚中兴，祇见宗祧，克陈大礼。皆禀高祖、太宗之成制，必循虞、夏、商、周之旧经，置冕服章，式遵彝宪。礼院先准大礼使牒称得内侍省牒，要知内臣朝服品秩，礼院已准礼令报讫。今参详近朝事例，若内官及诸卫将军必须制冠服，即各依所兼正官，随资品依令式服本官之服。事存传听，且可俯从

---

，然亦不分明著在礼令。乞圣慈允臣所奏。”状入，至晚不报。钱珣又进状曰：“臣今日巳时进状，论内官冠服制度，未奉圣旨。伏以陛下虔事郊禋，式遵彝范，凡关典礼，必守宪章。今陛下行先王之大礼，而内臣遂服先王之法服。来日朝献大圣祖，臣赞导皇帝行事，若侍臣服章有违制度，是为非礼，上渎祖宗，臣期不奉敕。臣谬当圣代，叨备礼官，获正朝仪，死且不朽，脂膏泥滓，是所甘心。”状入，降朱书御札曰：“卿等所论至当，事可从权。勿以小瑕，遂妨大礼。”于是内四臣遂以法服侍祠。甲寅，圆丘礼毕，御承天门，大赦。十二月戊午，宰臣杜让能兼司空。

大顺元年春正月戊子朔，御武德殿受朝贺。宰臣百僚上徽号曰圣文睿德光武弘孝皇帝，礼毕，大赦，改元大顺。

二月丁巳，宰臣兼国子祭酒孔纬以孔子庙经兵火，有司释奠无所，请内外文臣自观察使、制使下及令佐，于本官料钱上缗抽十文，助修国学，从之。宣武节度

---

使朱全忠进位守中书令，加食邑千户，余如故。太原都将安金俊攻围邢州历年，城中食尽，邢洛观察使孟迁以城降，乃以孟迁之族归太原。克用以大将安建为邢洛留后。

三月丁亥朔，朱全忠上表：“关东藩镇，请除用朝廷名德为节度观察使。如藩臣固位不受代，臣请以兵诛之。如王徽、裴璩、孔晦、崔安潜等皆缙绅名族，践历素高，宜用为徐郢青兗等道节度使。”从之。昭义节度使李克修卒，太原帅克用之弟也，三军推克修弟克恭知留后事。四月丙辰朔，李克用遣大将安金俊率师攻云州。赫连铎求援于幽州，李匡威出兵援之，战于蔚州，太原军大败，燕军执安金俊，献之于朝。李匡威、赫连铎、朱全忠等上表：“请因沙陀败亡，臣与河北三镇及臣所镇汴滑河阳之兵平定太原，愿朝廷命重臣一人都总戎事。”昭宗以太原于艰难时立兴复大功，心疑其事，下两省、御史台、尚书省四品已上官议。唯党全忠者言其可伐，不可者十之七，宰臣杜让能、刘崇望深以为不可。惟张浚议曰：“先朝再幸兴元，实沙陀之罪。比

---

虑河北诸侯与之胶固，无以涤除。今两河大藩皆愿诛讨，不因其离贰而除之，是当断失断也。”孔纬曰：“浚言是也。”军容杨复恭曰：“先朝蒙犯霜露，播越草莽，七八年间，寝不安席，虽贼臣摇荡于外，亦由失制于中。陛下缵承，人心忻戴，不宜轻举干戈，为国生事。望优诏报全忠，且以柔服为辞。”上然之。全忠密遣浚之亲党赂浚，浚恃全忠之援，论奏不已，天子黽勉从之。

五月，制特进、中书侍郎、兵部尚书、同平章事、集贤殿大学士、上柱国、河间郡开国伯、食邑七万户张浚为太原四面行营兵马都统，京兆尹孙揆副之。以华州节度使韩建为北面行营招讨都虞候、供军等使；以宣武节度使朱全忠为太原东南面招讨使；成德军节度使王镕为太原东面招讨使；幽州节度使李匡威为太原北面招讨使，云州防御使赫连铎副之。丙午，潞州军乱，杀其帅李克恭。监军使薛绩本函克恭首献之于朝，浚方起兵，朝廷称贺。壬子，都招讨使张浚、孙揆率诸策神军三千赴行营，昭宗御安喜门临送，诫誓之。

---

六月乙卯，李克用大将权知邢洛兵马留后安建上表，请以三州归顺，遣中使往劳之。制以德州刺史、权知沧州兵马留后卢彦威检校尚书右仆射，兼沧州刺史、御史大夫，充义昌军节度、沧德观察处置等使。彦威，光启初逐其帅杨全玫，求旄节，朝廷以扈跸都将曹诚为沧德节度使，诚虽不至任，而彦威之请不行。至是，王镠、罗弘信因张浚用兵，为彦威论请，故有斯授。以京兆尹、行营兵马副招讨孙揆检校兵部尚书，兼潞州大都督府长史，充昭义节度副大使、知节度事。张浚会诸军于晋州，朱全忠选汴卒三千为张浚牙队。

秋七月乙酉朔，王师屯于阴地，太原大将康君立以兵拒战。朱全忠遣大将葛从周率千骑入潞州，从周权充兵马留后。朱全忠奏已差兵士守潞州，请节度使孙揆赴镇。时中使韩归范押揆旄节、官告送至行营。丙申，揆建节，率兵二千，自晋州赴镇昭义。戊申，至长子县山谷中。太原骑将李存孝伏兵执揆与韩归范牙兵五百，俘送太原，余兵悉为存孝所杀。太原将康君立率兵二万攻潞州。

---

九月甲申，幽州、云州蕃、汉兵三万攻雁门，太原将李存信、薛阿檀击败之。汴将葛从周弃上党，康君立入据之，克用以君立为泽潞兵马留后。

十一月癸丑朔，太原将邢州刺史李存孝自恃擒孙揆功，合为昭义帅，怨克用授康君立。存孝自晋州率行营兵归邢州，据城上表归朝，仍致书与张浚、王镕求援。克用遣大将李存信、薛阿檀拒王师于阴地，三战三捷，由是河西鄜、夏、邠、岐之军渡河西归。韩建以诸军保平阳，存信追之，建军又败，建退保绛州。张浚以汴卒、禁军万人在晋州，存信攻之三日，相与谋曰：“张浚宰相，俘之无益，天子禁兵，不宜加害。如得平阳，于我无利。”遂退舍五十里而军。十二月壬午朔，张浚、韩建拔晋、绛遁去，李存信收晋、绛，大掠河中四郡。丙寅，制特进、中书侍郎、平章事、太原四面行营都统张浚可检校兵部尚书，兼鄂州刺史、御史大夫，充鄂岳观察使。以开府仪同三司、守司徒、门下侍郎、同平章事、上柱国、鲁国公、食邑三千户、充诸道盐铁转运等使孔纬检校司徒，兼江陵尹、荆南节度观察处置使。庚

---

---

午，新除鄂岳观察使张浚责授连州刺史，新除荆南节度使孔纬责授均州刺史，并驰驿赴任。太原军屯晋州，李克用遣中使韩归范还朝，因上表诉冤，言：“被贼臣张浚依倚朱全忠离间功臣，致削夺臣官爵。”朝廷欲令释憾，下群臣议其可否。左仆射韦昭度等议曰：

赏功罚否，前圣之令猷；含垢匿瑕，百王之垂训。是以雷解而羲文象德，网开而汤化归仁，用彼怀柔，式存彝范。上自轩农之代，下臻文武之朝，罔不允洽宽弘，以流霈泽。况国家德祖守成之日，宪宗致理之时，车轨一同，桑麻万里。烛龙外野，悉在梯航；火鼠穷郊，咸归正朔。然犹王承宗拥兵镇、冀，诏范希朝讨之，仍岁无功，卒行赦宥。而又朱滔以幽州之众，结田悦、李纳、王武俊之强，遣马燧等征之不克，旋又宽之。以累圣之典谋睿哲，大朝之纪律文明，非不欲厉彼风驱，快其电扫。然且考《春秋》之义，稽楚、郑之文，或退而许平，或服而更舍，存于旧史，载彼新书。

李克用代漠强宗，阴山贵胤，呼吸而风云作气，

---

指麾而草树成形。仰天指心，誓献失訾之首；伏弢欧血，屡亲都护之营。所谓勇多上人，自匪穷来归我。及陛下圣考懿宗皇帝之朝，彭门失守，亲驱锐卒，首建殊功。而先帝即位之初，渚宫大扰，复提义旅，克静妖氛。其后封豕长蛇，荐食上国，继以子朝之乱，皆因重耳之盟，保大朝之宗祧，垂中兴于简册。盖圣王之御天下也，有勋可书，有绩可载，宥过不忘于十代，念功岂止于一时。天高听卑，请事斯语。且四海之内，创磐犹殷，九贡之邦，纲条未理。昨者遽起邠、岐之众，寻已退还；又征燕、蓟之师，倏闻内变。出于饜饽失职，资靡绝供，致此投戈，是乖借箸。盖下计之未熟，非圣谋之不臧。傥宸断重离，天机间出，录兹成款，散彼师徒，虚其念旧之怀，待以如初之礼。臣等所议，实以在斯。

抑又闻往者汉将赵充国欲因边境衰弱，出兵击之，于是魏相上书，画陈利害，且曰：“特国家之大，矜人物之众，欲见威于敌者，谓之骄兵。兵骄者灭，非但人事，乃天道也。”又曰：“臣不知此兵何名者也。”

兵出无名，事乃不成，汉宣纳之，竟罢其伐。伏惟皇帝陛下鉴往古用师之难，采列圣迁善之美，恩加区宇，信及豚鱼，则臣等不胜恳愿。况今汴、魏犹艰，幽、定方困，纵遣之调发，岂能集事！虚行号令，徒召寇讎，将以剿人，非唯辱国。且黠斯举勤王之众，推效命之诚，未能虜骑独攻，所望汉兵同力。令兹数镇，奔命不遑，难致济师，恐又生事。谕其渐当暑热，非利戎旃，悉力颁沾，遣还蕃部。重盈陈五郡之卒，益谨关防；王珙振两河之雄，更严旗鼓。然后奖其上表，哀以自陈，录彼前劳，责之后效。征神爵之往典，还日逐之故封。谕其已斥王恭，不使更疑晋帝，凡百臣子，实切乃诚。其克用在身官爵，并请却还，仍依前编入属籍。

从之。以翰林学士承旨、兵部侍郎崔昭纬本官同平章事，御史中丞徐彦若为户部侍郎、同平章事。尚书右仆射王徽卒，赠司空，谥曰贞。

二年春正月壬子朔，李克用急攻邢州。李存考求援于王镕，镕出军援之，屯于尧山。克用自太原至，击

败之，进围邢州。司徒、门下侍郎、平章事杜让能进位太尉、太清宫使、弘文馆大学士、延资库使领诸道盐铁转运等使。以中书侍郎、吏部尚书、平章事刘望为门下侍郎、监修国史、判度支事，工部侍郎、平章事崔昭纬判户部事。

二月辛巳，李克用复检校太师、中书令、太原尹、北都留守、河东节度观察处置等使。时张浚、韩建兵败后，为太原将李存信等所追，至是方自含山逾王偃，出河清，达于河阳。属河溢，无舟楫，建坏人卢舍，为木罌数百，方获渡，人多覆溺，休其徒于司徒庙。是役也，朝廷倚朱全忠及三镇兵。全忠方连兵徐郢，乃求兵粮于镇、魏，全忠终不至行营。镇、魏倚太原为扞蔽，如破太原郡，恐危镇、魏，王镕、罗弘信亦不出师。唯邠、岐、华、郾、夏乌合之众会晋州。兵未交而孙揆擒，燕卒败，所以河西、岐下之师望风溃散，而浚、建至败。全忠以镇、魏不助兵粮观望，遣庞师古将兵讨魏，陷十县，罗弘信乞盟，乃退。棣州刺史张蟾为青州将王师范所败。新授平卢节度使崔安潜自棣州归朝，

---

复授太子少师。

三月辛亥朔，以青州权知兵马留后王师范检校兵部尚书，兼青州刺史、御史大夫，充平卢军。三月辛亥朔，以青州权知兵马留后王师节度观察、押新罗渤海两蕃等使。淮南节度孙儒为宣州观察使杨行密所杀。初，行密扬州失守，据宣州，孙儒以兵攻围三年。是春，淮南大饥，军中疫疠死者十三四。是月，孙儒亦病，为帐下所执，降行密。行密乃并孙儒之众，复据广陵。

六月，王镠出军援李存孝，克用大举讨镇州。七月，太原军出井陘，屯于常山镇，大掠镇、赵、深诸郡。幽州节度使李匡威自率步骑三万援王镠。

八月，克用班师。

九月丁未朔。乙卯，天子赐左军中尉杨复恭几杖，以大将军致仕。复恭怒，称病不受诏。十月丁丑朔。甲申，天威军使李顺节率禁兵讨杨复恭，复恭假子玉山军使杨守信以兵拒之，列阵于昌化里。昭宗登延喜楼，陈兵自卫以俟变。相持至晚，不战而退。是夜，守信乃拥其众卫复恭出京师，且战且行，出通化门，由七

---

盘路之商州，又令义儿张绾为后殿。永安都头安权追及绾，擒之而还。

十一月，朱全忠上表，请移时溥节镇。是月，汴军陷宿州，乃授溥太子太师。溥将刘知俊降汴军。镇州王镒、幽州李匡威复谋攻定州以分其地，王处存求援于太原。十二月丙子朔，以光禄大夫、门下侍郎、右仆射、平章事、监修国史、判度支、上柱国、彭城县开国男刘崇望检校司空、同平章事，兼徐州刺史，充武宁军节度、徐宿观察制置使。时李顺节恃恩恣横，出入以兵仗自随，两军中尉刘景宣、西门君遂惧其窥图非望。丁亥，两中尉传诏召顺节，顺节以甲士三百自随，至银台门，门司传诏止从者。两中尉在仗舍邀顺节，坐次，令部将嗣光审斫顺节，头随剑落。其部下知顺节死，大噪出延喜门。是日，天威、捧日、登封三都乱，剽永宁里，至晚方定。户部尚书郑延昌为中书侍郎、平章事、判度支。

景福元年春正月丙午朔，上御武德殿受朝贺，大赦，改元景福。凤翔李茂贞、邠州王行瑜、华州韩建、同州王行约、秦州李茂庄等上表疏兴元杨守亮纳叛臣杨

---